

## DATOS BÁSICOS DE LA ASIGNATURA

<b>NOMBRE:</b>	Francés III		
<b>MATERIA:</b>	Segunda Lengua Extranjera		
<b>MÓDULO:</b>	Idiomas		
<b>TITULACIÓN:</b>	Grado de Estudios Ingleses	<b>AÑO ACADÉMICO:</b>	2011-2012
<b>CÓDIGO:</b>	101210204	<b>CURSO:</b>	Segundo
<b>TIPO:</b>	Obligatoria	<b>CUATRIMESTRE:</b>	1
<b>CRÉDITOS:</b>	6 créditos	<b>IDIOMA DE INSTRUCCIÓN:</b>	Castellano/Francés
<b>APOYO VIRTUAL:</b>	Plataforma Moodle		

## DATOS BÁSICOS DEL PROFESORADO

<b>NOMBRE:</b>	María José Chaves García		
<b>ÁREA:</b>	Filología Francesa	<b>DEPARTAMENTO:</b>	Filologías Integradas
<b>CENTRO:</b>	Facultad de Humanidades	<b>DESPACHO:</b>	Pabellón 12 Alto. Despacho 31
<b>E-MAIL:</b>	chaves@uhu.es	<b>TELÉFONO:</b>	959.21.90.69
<b>URL WEB:</b>			

### TUTORÍAS

#### Primer cuatrimestre:

Jueves: 10:30-12:00; 13:30-15:00; 16:00-17:30

Viernes: 10:30-12:00

#### Segundo cuatrimestre:

Jueves: 10:30-12:00; 13:30-15:00; 16:00-17:30

Viernes: 10:30-12:00

## DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

### 1. DESCRIPTOR

Formación en el uso instrumental de la lengua francesa en sus cuatro destrezas básicas hasta el nivel intermedio.

### 2. SITUACIÓN

#### 2.1 REQUISITOS PREVIOS

Es recomendable que, quien se matricule en *Francés III*, haya cursado la asignatura *Francés I* y *Francés II* o disponga de un nivel de lengua equivalente.

#### 2.2 CONTEXTO DENTRO DE LA TITULACIÓN

Se trata de una asignatura obligatoria de segundo curso que continúa los conocimientos adquiridos en *Francés I* y *Francés II* y que se completa con 1 cuatrimestral más en el segundo cuatrimestre del segundo curso académico. Se pretende que, en dos años, el alumno adquiera una competencia comunicativa suficiente en lengua francesa que le permita una adecuada comprensión y producción de textos orales y escritos.

### 3. COMPETENCIAS

#### 3.1 COMPETENCIAS GENÉRICAS

- CG3. Capacidad de expresión oral y escrita en una segunda lengua extranjera
- CG4. Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica
- CG5. Capacidad crítica y autocrítica
- CG6. Capacidad de análisis y síntesis
- CG7. Capacidad de transmisión y transferencia de conocimientos
- CG8. Capacidad de organizar y planificar
- CG9. Capacidad de resolución de problemas
- CG10. Capacidad de toma de decisiones
- CG11. Habilidades básicas de manejo de herramientas informáticas
- CG12. Habilidades de gestión de la información
- CG13. Habilidad para trabajar de forma autónoma y en equipo
- CG14. Capacidad para adaptarse a nuevas situaciones
- CG15. Capacidad para generar nuevas ideas (creatividad)
- CG16. Apreciación de la diversidad y multiculturalidad
- CG17. Capacidad de comunicación y argumentación

#### 3.2 COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

- CE1A. Conocimiento de la cultura de los países de habla francesa
- CE17A. Conocimiento de herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas para el estudio de una lengua extranjera
- CE20E. Capacidad para analizar textos y discursos utilizando apropiadamente las técnicas de análisis aplicado a textos y discursos literarios y no literarios en otras lenguas
- CE22A. Capacidad para comprender y producir textos simples de diferente tipo en francés
- CE26. Capacidad de relacionar textos de diferentes lenguas y culturas

### 4. RESULTADOS DEL APRENDIZAJE

Quien haya completado con éxito esta materia podrá:

- Comprender e interpretar informaciones globales y específicas en textos orales y escritos de dificultad progresiva.
- Ser capaz de leer textos de complejidad creciente con finalidades diversas.
- Poder producir distintos tipos de mensajes orales y escritos en francés con fluidez y corrección con finalidades diversas y en contextos de comunicación variados.
- Conocer la lengua francesa en sus aspectos comunicativos, sistemáticos y formales.
- Ser capaz de apreciar los aspectos socioculturales que transmite de forma implícita y explícita la lengua francesa.
- Ser capaz de realizar traducciones directas e inversas de microtextos.

### 5. METODOLOGÍA

A una asignatura de 6 créditos le corresponden 150 horas de trabajo del alumno, de las cuales 45 horas son presenciales. Las diferentes actividades de la asignatura se distribuyen de la siguiente manera:

- Clases Teórico-prácticas: 27 (Grupo grande)
- Clases Prácticas: 9 horas (Grupo pequeño)
- Tutorías Especializadas (presenciales o virtuales):
  - A) Colectivas: 6
  - B) Individuales: 1 hora 30 m
- Otro Trabajo Personal Autónomo:
  - A) Horas de estudio: 35 horas
  - C) Realización de ejercicios: 60 horas
- Realización de Exámenes:
  - A) Exámenes escritos: 2 horas
  - B) Controles periódicos: 3 horas
  - c) Examen oral: 1 hora
  - B) Revisión de exámenes: 2 horas 30 m.

## 6. TÉCNICAS DOCENTES:

- Sesiones académicas teórico-prácticas
- Sesiones académicas prácticas
- Tutorías especializadas colectivas
- Tutorías especializadas individuales (presenciales y virtuales)
- Apoyo virtual: Plataforma Moodle

### DESARROLLO Y JUSTIFICACIÓN:

La presente asignatura está consagrada al estudio de la lengua francesa. Dada la naturaleza de la misma, aunque, a lo largo del cuatrimestre el alumno deberá asistir a 6 sesiones eminentemente prácticas, no se distinguirá entre sesiones teóricas y prácticas, sino que ambas se desarrollarán conjuntamente. Aparte de ello, en las sesiones prácticas, que se desarrollarán con grupos reducidos, se trabajarán fundamentalmente la comprensión y la expresión oral y se propondrán actividades en función de las necesidades de cada grupo.

Los niveles orales y escritos se plantearán en función del triple eje fonético, morfosintáctico y léxico. Los aspectos teóricos y prácticos se priorizarán en la lengua escrita. Por otra parte, los contenidos estarán estructurados en función de una perspectiva pragmática que permita un posterior tratamiento de los niveles orales. Se utilizará también la vertiente contrastiva, a través de las comparaciones con la lengua española y otras si fuera pertinente. Por último, los aspectos teóricos se insertarán a lo largo de las exposiciones teóricas mediante actividades variadas: ejercicios variados, composiciones, microtraducciones, transcripciones fonéticas, diálogos, etc.

Las tutorías especializadas colectivas irán destinadas a insistir en aquellos aspectos del programa de lengua francesa que necesiten de una atención especial. Las actividades concretas que se realicen dependerán de las necesidades específicas del alumnado y serán aquellas que la profesora considere más oportunas.

Por otra parte, las tutorías especializadas individuales presenciales se destinarán a reforzar la dimensión fonético-fonológica. De ese modo, el alumno realizará con el profesor –de forma individualizada– prácticas de lectura, de dictado y de conversación.

Aparte de las tutorías especializadas individuales, el alumno dispondrá de 6 horas de tutorías a la semana y de un foro en la Plataforma Moodle, a modo de tutorías virtuales, donde podrá exponer cualquier problema que se le plantee en relación con la asignatura.

Por último, al estar virtualizada la asignatura en la plataforma Moodle, el alumno dispondrá de gran cantidad de información y de actividades relacionadas con la materia impartida que le ayudarán a reforzar y a ampliar sus conocimientos.

## 7. BIBLIOGRAFÍA

### 7.1 GENERAL

- AA.VV. (1980): *Le Nouveau Bescherelle. L'art de conjuguer*. Paris: Larousse.
- AA.VV. (1999): *Gramática Francesa*. Barcelona: Larousse.
- AA.VV. (1999): *Los verbos franceses*. Barcelona: Larousse.
- AA.VV. (1999): *Vocabulario básico del Francés*. Barcelona: Larousse.
- ABRY, D. y CHALARON, M. L. (1994): *Phonétique. 350 exercices*. Paris: Hachette.
- BADY, J. et autres (1990): *Grammaire. 350 exercices niveau débutant*. Paris: Hachette.
- BLED, E.(1998): *BLED orthographe*. Paris: Hachette.
- CANTERA, J. (1980): *Los sonidos del francés*. Anaya.
- CHAMBERLAIN, A. y STEELE, R. (1991): *Guide pratique de la communication*. Paris: Didier.
- CUNY, F. y JONHSON, A. M. (2004): *Tribu 1 (Cahier d'exercices)*. Paris: Oxford Educación/Cle International.
- DE SMET, A. (1981): *Grammaire française de base*. Paris: Didier Hatier.
- DENIAU, X. (1994): *La francophonie*. Paris: PUF.
- FERNÁNDEZ, M. y MONNERIE, A. (1987): *Gramática esencial del francés*. Paris: Larousse.
- GARCÍA PELAYO, R. (1987): *Diccionario Larousse Moderno*. Barcelona: Larousse.
- GRÉGOIRE, M. y THIÉVENAZ, O. (1995): *Grammaire progressive du français avec 500 exercices*. Paris: Clé International.
- JOB, B. (2002): *La grammaire. Française: théorie et pratique*. Madrid: Santillana.
- MIQUEL, Cl. (2001): *Vocabulaire progressif du français avec 250 exercices (Niveau débutant)*. Paris: Clé International.

### 7.2 ESPECÍFICA

- BESCHERELLE (1997): *La grammaire pour tous*. Paris: Hatier.
- BOSQUART, M. (1998): *Nouvelle grammaire française*. Montréal: Guérin.

- CALLAMAND, M. (1989): *Grammaire vivante du français*. Paris: Larousse.
- CHARAUDEAU, P. (1992): *Grammaire du sens et de l'expression*. Paris: Hachette-Éducation.
- CHRISTENSEN, M.-H. et al. (1995): *Grammaire*. Paris: Le Robert et Nathan.
- DELATOUR, Y. et al. (2000): *Grammaire pratique du français en 80 fiches*. Paris: Hachette.
- DENIS, D. et A. SANCHEZ-CHATEAU (1994): *Grammaire du français*. Paris: Le livre de Poche.
- DUBOIS-LAGANE (1995): *Grammaire*. Paris: Larousse-Bordas.
- FERNÁNDEZ, M.-MONNERIE, A. (1987): *Gramática esencial del francés*. Paris: Larousse.
- GIRODET, J. (1988): *Savoir orthographier les mots français*. Paris: Bordas.
- GRÉVISSE, M. (1993): *Le bon usage*. Paris: Duculot.
- GREVISSE, M., et A. GOOSE (1989): *Nouvelle grammaire français.*, Paris: Duculot.
- LE GOFFIC, P. (1994): *Grammaire de la phrase française*. Paris: Hachette.
- LE GOFFIC, P., Mc. COMBE et N. BRIDE (1975): *Les constructions fondamentales du français*, Paris: Hachette.
- LEVY, M. (2000): *Grammaire du français. Approche énonciative*. Paris: Ophrys.
- MOIRAND, S. (1990): *Une grammaire des textes et des dialogues*. Paris: Hachette.
- POISSON-QUINTON, S. , R. MIMRAN et M. MAHÉO-LE COADIC (2002): *Grammaire expliquée du français*, Paris: Clé International.

### 7.3 LECTURAS OBLIGATORIAS / LIBROS DE TEXTO

GALLIER, T. Y GRAND-CLÉMENT, O. (2004): *Tribu 2 (livre de l'élève)*. Paris: Oxford Educación/Clé International.

## 8. TÉCNICAS DE EVALUACIÓN

- Examen escrito
- Examen oral
- Controles escritos periódicos
- Asistencia y participación
- Realización de las actividades de la plataforma

### CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y CALIFICACIÓN:

La evaluación del trabajo del alumno en esta asignatura medirá el grado de adquisición de las competencias señaladas en el programa y se llevará a cabo a través de diferentes procedimientos:

El alumno habrá de realizar un examen a final del cuatrimestre, que habrá de aprobar como mínimo con un 5 y cuya nota constituirá el 60 % de la nota final de la asignatura.

Asimismo, a lo largo del curso se realizarán una serie de controles periódicos para ir verificando el aprendizaje y la adquisición de determinados contenidos del programa de lengua francesa (verbos, vocabulario, fonética, etc.). La superación de dichas pruebas supondrá el 20% de la nota final. Estos controles también servirán para evaluar la evolución y la adquisición de conocimientos de los estudiantes en las tutorías especializadas individuales destinadas a reforzar el componente fonético-fonológico de la lengua. Estos controles no se realizarán en las semanas dedicadas a los exámenes, sino a lo largo del curso, tal y como queda reflejado en el cronograma. El examen oral formará parte de esos controles periódicos y, por tanto, de ese 20% pero no tendrá lugar en horas de clase. A lo largo del cuatrimestre, el alumno deberá asistir a tutorías individualizadas con objeto de poder hacerle un seguimiento de la expresión oral que se evaluará, además, con un examen de una duración aproximada de media hora en el despacho del profesor antes o después del examen final. El tiempo que el alumno deberá dedicar al examen oral será de una hora entre tutorías de seguimiento y examen propiamente dicho.

Por otra parte, se valorará la asistencia y la participación activa en las clases teórico-prácticas, en las sesiones prácticas, así como en las tutorías especializadas individuales y en grupo programadas. Esta participación se traducirá en la realización diaria de los ejercicios y actividades que el alumno deberá realizar en casa (tanto del cuaderno de ejercicios como de la plataforma) y que, posteriormente, serán corregidos en clase. La asistencia, la participación y la realización de estos ejercicios equivaldrá a un 20% de la nota final de la asignatura.

### CONVOCATORIA DE SEPTIEMBRE:

Finalmente, aquellos alumnos que no hayan superado satisfactoriamente la asignatura a final de curso, podrán presentarse a un examen, a lo largo del mes de septiembre, que será establecido oficialmente por la Secretaría del Centro. No se tendrán en cuenta las notas obtenidas a lo largo del curso. Dicho examen constituirá el 100% de la nota final. Estos alumnos podrán consultar dudas en el horario de atención al alumno de libre disposición y harán uso de las horas dedicadas a la revisión de exámenes.

**9. ORGANIZACIÓN DOCENTE SEMANAL**

PRIMER CUATRIMESTRE	Sesiones teórico-prácticas	Sesiones prácticas	Tutorías Especializadas Colectivas	Tutorías especializadas individuales (en horario de tutorías)	Controles periódicos	Temas del temario a tratar
<b>OBSERVACIONES</b>						
26-30 Sept	2					Tema 1
3-7 Oct	2					Tema 1
10-14 Oct	2					Tema 2
17-21 Oct	1		1			Tema 2
24-28 Oct		2				Exp. oral
31 Oct -4 Nov	1		30'		1 hora	Tema 3
7-11 Nov	2			30'		Tema 4
14-18 Nov	2					Tema 4
21-25 Nov	1		1			Tema 5
28 Nov-2 Dic		2				Exp. oral
5-9 Dic	1					Tema 6
12-16 Dic	1		30'		1 hora	Tema 6
19-21 Dic	1			30'		Tema 7
22 Dic-8 Ene	<b>NAVIDAD</b>					
9-13 Ene	1		1			Tema 7
16-20 Ene		2				Exp. oral
23-27 Ene	1		30'	30'	1 hora	Repaso
30 Ene-3 Feb						
Pruebas de evaluación					2 horas	

**10. TEMARIO DESARROLLADO****TEMA I:**

- Contenu thématique: Le caractère
- Contenu grammatical: Passé composé et imparfait; l'adjectif: accord et place
- Contenu communicatif: Raconter les événements de sa vie ou de la vie de quelqu'un; décrire le caractère d'une personne.
- Contenu socioculturel: l'histoire d'une ville.
- Phonétique: Les sons de la leçon 1.

**TEMA II:**

- Contenu thématique: L'administration d'une ville
- Contenu grammatical: Les temps du passé: le plus-que-parfait; les expressions de temps (1); L'accord des participes passés.
- Contenu communicatif: Faire une demande; Permettre/interdire; exprimer sa déception; se plaindre.
- Contenu socioculturel: le mariage.
- Phonétique: La dénasalisation.

**TEMA III:**

- Contenu thématique: l'informatique.
- Contenu grammatical: le discours indirect; les pronoms personnels.
- Contenu communicatif: rapporter les paroles de quelqu'un; exprimer son opinion.
- Contenu socioculturel: les nouvelles technologies de l'information.
- Phonétique: le yod.

**TEMA IV:**

- Contenu thématique: la santé.
- Contenu grammatical: la voix passive; les expressions de temps (2).
- Contenu communicatif: raconter un fait divers ou une anecdote.
- Contenu socioculturel: le système de santé en France.
- Phonétique: les sons de la leçon 4.

**TEMA V:**

- Contenu thématique: le train.
- Contenu grammatical: le futur simple; les comparaisons.
- Contenu communicatif: comparer; prendre une décision.

- Contenu socioculturel: les moyens de transports.
- Phonétique: Les sons correspondants à la leçon 5.

**TEMA VI:**

- Contenu thématique: l'argent.
- Contenu grammatical: les tournures d'insistance; les relatifs (1).
- Contenu communicatif: débattre; insister.
- Contenu socioculturel: les associations humanitaires.
- Phonétique: intonation: insister/rester neutre.

**TEMA VII:**

- Contenu thématique: les problèmes sociaux
- Contenu grammatical: la cause; les relatifs (2)
- Contenu communicatif: donner des explications; exprimer la certitude.
- Contenu socioculturel: Paris et la banlieue.
- Phonétique: les sons de la leçon 7.

**11. MECANISMOS DE CONTROL Y SEGUIMIENTO**

A lo largo del curso, se pasará lista para hacer un seguimiento de la asistencia y el profesor reflejará por escrito la realización o no de las actividades de clase por parte de los alumnos.